

DAZ, Казахстан, Алматы, 27 октября 2006 г.

Мы только ещё начинаем рассказывать историю нашей трагедии!

Роберт Корн

В Вюрцбурге на конференции по вопросам культуры, которую провела Баварская Земельная организации Землячества немцев из России, некоторыми участниками, в том числе и издателем Geest-Verlag Альфредом Бюнгеном, было высказано мнение, что уже надоело, мол, слушать воспоминания о трудармии и страданиях старшего поколения, читать, мол, это никто уже не хочет. Издатель Бюнген как представитель левой интеллигенции говорил на конференции так, словно ощущал себя чем-то вроде социального педагога российских немцев.

Вряд ли бы он стал давать подобные советы представителям других народов, постоянно пишущим о своих прошлых страданиях. Но немцам из России давать подобные советы считается политкорректным.

Странно, как быстро мы всем надоели со своей трудармейской темой, и это при том, что нас не «обслуживают» в этой области ни журналы, ни кино, ни театр, ни телевидение, ни музеи-концлагеря. И монументов нашим трудармейцам никто не ставит. А их братских могил – не сыскать. Единственные памятники трагедии народа – их воспоминания. Практика издательства Вальдемара Вебера (Waldemar Weber Verlag), издающего книги о трагической российско-немецкой истории XX века, полностью опровергает утверждения А. Бюнгена. Книги этого издательства имеют большой успех, их читают и местные немцы, и тысячи наших земляков. Книги эти выдержали уже несколько тиражей.

«Зона полного покоя»

Среди изданий издательства Вальдемара Вебера наиболее популярно произведение Герхарда Вольтера «Зона полного покоя». Российские немцы в годы войны и после неё, свидетельства очевидцев. Выпущенное как на русском, так и на немецком языках. Название данной книги символично: эти слова были начертаны на воротах сталинских трудовых лагерей, которые были ничем иным, как концлагерями. То, что происходило за воротами «зон полного покоя», оставалось для всех тайной. Российских немцев это касалось в особой мере. Их вклад в создание российского государства, выдающиеся заслуги в качестве первооткрывателей и первопроходцев, а также их культурные достижения предписывалось навсегда изгладить из памяти людей. Известно, что Сталин лично распорядился искоренить даже немецкие названия населенных пунктов, улиц и т.д., исключая, разумеется, имена Маркса, Энгельса, Тельмана, а также Клары Цеткин, Карла Либкнехта и Розы Люксембург. В итоге российские немцы почти на пятьдесят лет были изъяты из всех энциклопедий и справочников Советского Союза. Не было их практически и в справочной литературе ГДР и ФРГ. Поэтому значение данной книги, прерывающей завесу молчания о геноциде над российскими немцами, трудно переоценить.

Родившемуся в 1923 году на Украине автору удалось создать впечатляющую картину страданий, депортации и тщательно спланированного истребления целого народа. Осенью 1941 года Вольтера изгнали с его родины в Казахстан, а с 1942 по 1946 годы он в качестве узника ГУЛага пребывал в одной из «зон полного покоя». Затем автор книги, как и все российские немцы, находился в режиме спецпоселения.

Около миллиона человек – от новорожденных до умирающих старцев - было изгнано из традиционных мест проживания и депортировано в Северный Казахстан, Сибирь, на Крайний Север. Здесь немецкие семьи были разорваны, ибо мужчины были нужны Советам в тайге и в шахтах Сибири, где они были вынуждены «искупать свою вину» на

каторжных работах в сталинских концлагерях – «зонах полного покоя». Позже эта же участь постигла и женщин, начиная с 16-летнего возраста, не имевших детей моложе трёх лет.

Памятник землякам

Документы из архивов КГБ, которые цитирует Вольтер, не оставляют сомнений в том, что геноцид над российскими немцами был тщательно спланирован. Автор говорит о планомерном и целенаправленном уничтожении полумиллиона человек. Приведённые в книге документы дополняют свидетельства очевидцев, в свою очередь иллюстрирующие ужасы депортации, каторжный труд в сталинских лагерях и постоянный надзор КГБ. Книга Герхарда Вольтера является памятником сотням тысячам его земляков, которых без всякой вины, лишь по причине их национальной принадлежности изгнали из родных мест и, подвергая невыносимым мукам, планомерно уничтожали. До настоящего времени ещё не было такой книги, которая бы, как «Зона полного покоя», не только информировала своих читателей о преступлениях сталинского режима против российских немцев, но и наполняла бы их души чувством ужаса, сострадания, возмущения и стыда за содеянные палачами злодеяния. Издатель Вальдемар Вебер уже подарил книгу многим политикам, которые причастны к интеграции переселенцев, в том числе Эдмунду Штойберу, Христиану Вульффу, Роланду Коху, Вольфгангу Шойбле. А также президенту России Владимиру Путину.

«Забытые судьбы»

Но мне хотелось бы обратить внимание и на другие книги издательства Вальдемара Вебера, посвященные российско-немецкой судьбе. Например, на книгу бывшего австрийского военнопленного Антона Байра «Забытые судьбы. Борьба за выживание в советских лагерях - воспоминания военнопленного» («Anton Bayr. Vergessene Schicksale. Überlebenskampf in sowjetischen Lagern – ein Kriegsgefangener erinnert sich»). В ней также говорится о судьбах российских немцев, но здесь мы имеем дело со свидетельством очевидца с Запада - австрийского пленного. И это для нас особенно ценно. Для миллионов немцев и австрийцев, попавших в советский плен или в руки союзников, ужасы войны на капитуляции вермахта 8 мая 1945 года далеко не закончились. Это одна из тем, о которых на Западе говорят без особого энтузиазма, поскольку считается, что речь в данном случае идёт о виновниках войны, а иногда и о преступниках... Но многократный депутат Национального совета Австрии Антон Байр всё-таки обращается к этой неблагоприятной проблематике. В своей книге он на основе дневника, который тайно вёл в советском плену, описывает те два с половиной года, которые провёл на Урале.

Автор, родившийся в 1927 году в Цедергаузе (Федеральная Земля Зальцбург), 10 мая 1945 года был взят чехами в плен и выдан советским властям, которые отправили его на Урал, в один из известнейших районов сталинских ссылок. Здесь он на протяжении двух с половиной лет в нечеловеческих условиях был вынужден заниматься рабским трудом в лагерях, описанных Солженицыным в книге «Архипелаг ГУЛаг». Что из себя представляла эта жизнь за колючей проволокой, в настоящее время довольно хорошо известно. Примитивнейшие бараки в качестве жилья, антисанитария, сибирские зимы с морозами более 50 градусов и голодные пайки, которых едва хватало для полуживотного существования.

Но автор не ограничивается описанием собственных мытарств за колючей проволокой. Он не остаётся равнодушным и к страданиям других жертв коммунистического террора, которых встретил во время своих хождений по мукам. Так, он описывает судьбу немцев Поволжья, лагерь которых непосредственно примыкал к лагерю военнопленных, в котором автор «отмотал» большую часть своего срока. „Das Schicksal der Russlanddeutschen“ (Судьба российских немцев) и „Der Leidensweg der Wolgadeutschen“

(Тернистый путь немцев Поволжья) называются главы, которые автор посвящает российским немцам.

„Frierende Hände – erfrorene Hoffnungen“

А в этом году в издательстве Вальдемара Вебера (Waldemar Weber Verlag) вышла на немецком языке ещё одна книга, которую я хотел бы рекомендовать читателям: „Frierende Hände – erfrorene Hoffnungen“ «Зябнущие руки – замёрзшие надежды». Рассказы депортированных немцев.

События, описанные в ней, произошли более чем полстолетия назад. Люди, повествующие о них, все эти годы хранили молчание. Им хотелось забыть пережитое. Слишком страшно было то, что произошло с ними и свидетелями чему они были. В рассказе Елеоноры Хуммель «Синие чернила под слоем пыли» лишь внучке удаётся вырвать дедушку из его оцепенения, в котором он пребывал все годы после возвращения из сибирского лагеря. Книга «Frierende Hände - Erfrorene Hoffnungen» составлена из рассказов, присланных в 2004 году на конкурс фонда Восточногерманского совета по культуре. Тема конкурса называлась «Депортации в советские лагеря». В нём приняло участие очень большое количество авторов. Жюри конкурса отобрало для книги 16 рассказов. Они открывают новую главу книги страданий людей немецкой национальности во время Второй мировой войны и после неё. В книге речь идёт в основном о судьбах российских немцев, но одновременно и о немцах из других восточно-европейских регионов. Читатель найдёт в ней рассказы о немцах Румынии, Судетов, жителях других бывших восточных германских провинций. Предисловие к книге написал известный историк Альфред Айсфельд.

8 июля 2006 года в газете «Франкфуртер Альгемайне Цайтунг» вышла рецензия на эту книгу. Её автор Маттиас Штиклер выражает надежду, что «потрясающие истории» этого произведения дойдут до широких слоев немецкого читателя, заинтересованного в расширении своих исторических знаний. В этой связи, пишет газета, характерно высказывание одной поздней переселенки, помещённое в книге, о том, что никто из местных немцев не хочет выслушать историю её жизни: «Никто не хочет знать, что мы после войны вынесли и каковой была цена нашего выживания... Никто, никто не хочет нас слушать». Штиклер заканчивает свою рецензию следующими словами: «Тот, кто прочтёт эту книгу, будет смотреть на наших сограждан, российских немцев, другими глазами».

Приобрести книги Издательства Вальдемара Вебера на русском или немецком языке можно по следующему адресу:

Waldemar Weber Verlag
Nordendorfer Weg 20
D-86154 Augsburg
Tel.: 0821-4190431 und 4190433
Fax: 0821-4190431
E-mail: waldemar.tatjana@t-online.de
27/10/06